

**Dohoda o skončení Zmluvy o nájme nehnuteľného majetku štátu  
s ev. č. MK 36/12/M**

uzatvorená podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“) uzatvorená medzi:

Prenajíateľ: Slovenská republika - Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky  
Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
Zast. Marek Maďarič, minister kultúry  
IČO: 00 165 182  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. ú.:  
(ďalej len „prenajíateľ“)

a

Nájomca: Slovenská republika - Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí  
Radlinského 13, 817 80 Bratislava  
Zast.: Igor Furdík, predseda  
IČO: 30 798 868  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. ú.:  
(ďalej len „nájomca“)  
  
(prenajíateľ a nájomca ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**Článok I  
Úvodné ustanovenie**

Dňa 05.03.2012 uzatvorili zmluvné strany Zmluvu o nájme nehnuteľného majetku štátu ev. č. MK-36/12/M (ďalej len „zmluva“), ktorá v zmysle § 13 ods. 10 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov nadobudla platnosť na základe udelenia súhlasu zo strany Ministerstva financií Slovenskej republiky dňa 16.04.2012 a ktorá bola v súlade s § 47 ods. 2 zákona č. 40/1964 Z. z. Občiansky zákonník zverejnená v Centrálnom registri zmlúv dňa 24.04.2012.

**Článok II  
Predmet dohody**

1. Zmluvné strany sa dohodli na skončení zmluvy dohodou ku dňu 1.04.2013 v súlade s Článkom III ods. 4 písm. c) zmluvy.

2. Nájomca sa zaväzuje odovzdať predmet nájmu ku dňu skončenia zmluvy v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie zodpovedajúce dobe nájmu. Nájomca je povinný k tomuto dňu odstrániť na vlastné náklady všetky zariadenia a iné hnuiteľné veci, ktoré vniesol do predmetu nájmu.
3. Zmluvné strany v súlade s Článkom III ods. 5 zmluvy vyhlasujú, že pri faktickom odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu spíšu protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody a ktorého náležitosťami budú:
  - a) popis stavu, v akom sa predmet nájmu nachádza v čase odovzdania a prevzatia vrátane spísania prípadných závad,
  - b) zoznam zariadení a iných hnuiteľných vecí nachádzajúcich sa v predmete nájmu,
  - c) údaj o stavoch meračov médií a energií,
  - d) záznam o odovzdaní a prevzatí kľúčov od predmetu nájmu,
  - e) prípadne iné skutočnosti, ktorých vyznačenie požaduje niektorá zo zmluvných strán.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ku dňu skončenia zmluvy majú voči sebe vysporiadané všetky nároky vyplývajúce z nájomného vzťahu, ktorý bol založený touto zmluvou.

### **Článok III** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy sú určené pre prenajímateľa a jeden rovnopis je určený pre nájomcu.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dohodu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, dohodu neuzatvárajú v tiesni, ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

---

Marek Maďarič  
minister kultúry

---

Igor Furdík  
predseda